



# LO VENDRELLENCH

SETMANARI COMARCAL DEL BAIX PANADÉS

Número corrent, 10 cèntims.

Número atrassat, 20 cèntims.

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

VENDRELL..	1'50 pessetas trimestre.
FORA..	1'75 »
EXTRANGER..	2 »

PAGO ANTICIPAT

Redacció y Administració

Carrer del Teatre, núm. 18.

Anuncis, remitits y reclams, á preus convencionals.

No s'admeten escrits sense firma.

NO 'S TORNAN LOS ORIGINALS



## Farmacia de J. Orpinell Vendrell

### Elixir de fosfats compost,

ab KOLA, COCA y PEPSINA

RECONSTITUYENT Y DIGESTIU DE PRIMER ORDRE

Remey apropiat pera las personas de naturalesa pobre y molt útil en las convalecencias.—2 pessetas frasco.

### LICOR GUAYAQUINA

El millor remey per la boca. 1 pesseta '1 frasco.

### Pau Urpi

Recader de Arbós y Vendrell

Se admeten encàrrechs:

Sant Domingo del Call, 12, botiga de fuster.-BARCELONA

#### Vendas

Se ven una pessa de terra sita en lo terme d' aquesta vila y partida Torretas de 2 jornals del país, arbequinas y dos garrofers.

Se ven un tros de terra regadiu, terme de Santa Oliva, de 2 quarteras, ó un jornal del país en la partida Abadia.

Se ven una casa en lo carrer del Teatre d' aquesta vila, lliure de cens, ab aygua y circumstancias inmillorables.

Informará lo Notari D. Victorino Santamaría.

#### SE VEN

Un molí pera fabricar chocolata, condicions inmillorables.

Informarán en la confitería de Matías Sanromá, en aquesta vila.

## Postals ilustradas ab vistas de SANTAS CREUS

Una colecció de 10 tarjetas, UNA pesseta.

Se troba de venda en la impremta de Ramon Germans.

### Pere Simó Romeu Cirurjiá-Dentista

Extraccions de caixals y arrels, sens dolor. Dents y dentaduras de cauchú, platino, or, etc. á preus sumament baratos.

Horas de consulta:

De 8 á 1 del mati y de 5 á 6 de la tarde.

CARRER DE LA BAIXADA, NÚM. 9.- VENDRELL

#### EN VENDA

Se ven un hort situat en lo carrer de Colon, propietat dels hereus de casa Magre.

Informará en aquesta vila D. Ramon Garriga.

#### EN VENDA

Sis máquinas pera arrencar ceps, del sistema més perfeccionat. Se vendrán á meytat de preu.

Dirigirse á la cerrallería de Pau Socías (Traus).

#### REBALL

Sería millor que no se 'n parlés més; perque hi ha 'l perill de que 'l poble crega que 'l govern se burla d' ell.

Tots los días han de tractar los ministros de la árdua cuestió del restabliment de las garantias; y tots los días ha de ser ab lo mateix resultat: no sembla sino que s'ha constituhit en tema obligat de tots los consells y que la resolució está decididament aplassada.

No 's retornarán las garantias constitucionals, mentres no estiga aprobada la ley de se-

gurat; pero, per lo mateix, podrian los ministros no mentar sisquera lo que saben que no se ha de realisar, no donar esperansas al poble crédul que may s'acaba de desenganyar, no fingir projectes que no s'han d'executar. Obrar, com ho fan nostres ministros, resulta poch sério y dona una pobre idea de las iniciativas y talent de nostres governants que s'han de valdre de jochs de equilibris pera mantindre una situació anómola, quina terminació no gosan á decretar per temor de que la seva ineptitud no sápigam donar solució á possibles conflictes que no s'han cuydat de allunyar.

Falta de previsió, de tacte, de talent y de diligencia caracteriza als nostres politichs.

Governan al dia; y no poden may assegurar l'endemá.

### UN MERLOT BLANCH

Es tan gran la ignorancia, y moltes vegadas mes que ignorancia mala fé, ab que 'ls politichs y 'ls periódichs madrilenys parlan y tractan del regionalisme y del catalanisme y de tot lo que á Catalunya 's refereix, que no sembla sino que tractin de la Xina ó de la Patagonia, y de disbarats y bestiesas ne diuen tants com paraules escrihuen ó pronuncian.

Per aixó es que cada vegada que 'ns trobem ab un periódich del ventrell d' Espanya que tracta las qüestions de casa nostra ab certa altesa de miras y ab mes ó menos coneixement de causa, ens fém creus y 'ns freguem los ulls pera deixondarnos no fos cas ens trobessin endormiscats y prenguessim la A per la B.

Ne corren tan poch de merlots blancs y menos per la premsa madrilenya, que de tal pot calificarse el *Correo Español*, de quin ne copiem lo següent retall, que diu aixís:«El regionalismo y sus peligros» es el titulo de un artículo que Rafael Gasset acaba de publicar en *El Eco de Santiago*, y que integro ó en sus párrafos principales reproducen algunos periódicos de esta corte.

Es muy cierto. Con ser el regionalismo una cosa tan grande, tan hermosa, la base de nuestra gloria pasada y la esperanza de nuestra gloria futura, tiene realmente sus peligros. Y estriban éstos en que hablan de él, para elogiarlo ó para combatirlo, en artículos y en discursos los que no saben lo que es el regionalismo, los que, como Silvela, Gasset, Romero y otros muchos, conocen de las regiones tan sólo los productos con que ellos se regalan, gracias al dinero del presupuesto.

Cada vez que alguno de estos políticos suelta la

lengua ó hace correr la pluma, entran sustancias venenosas en las puras aguas del regionalismo.

Concretando la cuestión al regionalismo catalán, que es el único que combate el señor Gasset en su desdichado artículo, lo que es de sentir con toda el alma es que para el bien de España no exista con iguales bríos en todas las regiones españolas. Si de todas pudiera decirse lo que de Cataluña, tal vez no se hubieran atrevido á clasificar á España entre las naciones muertas.

No, señor Gasset; no va en el regionalismo catalán; ni en sus más radicales matices, envuelto el odio a España. Se siente odio, en efecto, pero es contra los políticos que la explotan; contra esas cuadrillas de vividores que, por desgracia de España, se han convertido en sus gobernantes. Ahora, si hay la pretensión de que maldiciendo y odiando á los políticos explotadores se maldice y odia á España, tienen razón de sobra. Pero esa pretensión es tan ridícula que por mucho que griten, por mucho que quieran hacerla pasar adornada con todas las galas de la más huera retórica, no habrá persona con un átomo de sentido común que la admita.

No; España es una cosa y los políticos que la explotan otra completamente distinta.

Del valor del artículo del señor Gasset se puede juzgar por la afirmación que hace de que los catalanes son los causantes de la pérdida de Cuba. La ignorancia ó la mala fe que semejante afirmación supone nos revela de más extensa crítica.»

La «muletilla» aquesta de que 'ls catalans son los causants de la pèrdua de Cuba, no es la primera vegada que surt dels llabris d' un polítich de la colla dels fracassats, ni serà la darrera que la estamparan los periódichs de la seva conxorxa; pero la frase no ha fet ni farà forrolla, porque tothom sab quins son los principals causants de la pèrdua de las Antillas; las collas de morts de gana, vividors de la política, que nostres governants enviavan allà, gent tota que alamarhi no tenia ahont caure mort y que als pochos mesos tornavan poch menos que milionaris, ostentant en sos dits fastuosos joyells ab pedrerias, y penjant de sas hermillas groixudas cadenas d' or, tan groixudas á voltas com las que 's mereixian portar penjant de la cintura....

Y prou d' aquest color, que de lo que tractavam era de merlots blancs.

R.

## La Revolució de Setembre del 68 en lo Panadés

Es el avuy l' aniversari de la revolució de Setembre del any 1868, que destroná á la reyna Isabel II, avuy el actual rey Alfons XIII, creyent oportunitat transcriure alguns fragments del llibre *Estudi crítich-històrich del Panadés en el sigle XIX*, de En Ramon Escasans y Milá, premiat en lo concurs d' Historia del Panadés que se celebrá en Vilafranca l' any passat, referents á aquell igual període que abarca desde l' any 1866 á 1868, y en quin tant principal paper hi juga nostra vila.

Vegis la somera relació que 'l senyor Escasans fa d' aquell període de revoltes:

«A 16 d' Agost del 67 l' Armenter de Vilafranca junt ab el Vidal del Vendrell es pronunciaren declarant destronada á Isabel II. Per reprimir aquet aixecament que havia tingut lloch al Vendrell marxa cap an aquell poble el Regiment de Alcántara acantonat á Vilafranca y 'ls sublevats se retiraren á la montanya, juntantshi En Pau Mariné, jefe carlista procedent del exercit. El dia 23 del mes de Agost tingué aquesta columna sublevada un foch prop de Torrelías de Foix ab el Regiment de Leon de Tarragona, haventhi varis ferits, fins que ve-

yense sols s' entregaren el dia primer de Setembre al Alcalde pedaneo de Torregassa de Sant Jaume dels Domenys, y despres al Tinent Coronel jefe de las forsas del Vendrell Joseph Esteve.

Simultaneament ab aquets capdills es sublevan á Vilafranca y Geltrú els generals Baldrich y Alderete, fent una curta campanya tan activa com esteril. An aquestas forsas sublevadas s' hi agrega Fontanals fins que perseguit de molt aprop conseguí embarcarse ab En Targarona, Baldrich y altres companys polítichs en el vapor *Vinuesa*, dirigintse á Marsella ahont permanesqué fins al Mars del 68.

Avans d' aquets dos pronunciaments corresponents al any 67, hi hagué en 20 de Janer del 66 una altra sublevació del mateix Vidal del Vendrell á las ordres del Baldrich y de l' Escoda de Valls, ab una partida de Vilafranca manada pel Armenter. En aquest mateix any del 66, en el dia 11 d' Agost, se asesinava alevosament en la estació de Martorell an el anomenat Noy de la Barraqueta. D' aquest assassinat data la entrada en la política activa del germá de la víctima Xich de la Barraqueta, qui jura venjar aixis la mort de son germá comesa per un número de la Guardia Civil. Es llensa, donchs, el Xich de la Barraqueta pel camí de las sublevacions y revoltat y unit ab el Vidal del Vendrell, Armenter de Vilafranca, Escoda y Baldrich, portant tots plegats ab sas diverses partidas un miler d' homes, recorregué 'l Panadés avans de la Revolució de Setembre ab varias altas y baixas, cobrant contribucions als pobles y sostenint atrevidas escaramusas.

El Panadés era 'l pais destinat á enlayrar la bandera de la Revolució, y si no ho fou deu atribuirse á certs petits detalls d' organizació que devengadas es descuydan per inútils y á l' hora de la feyna resultan ser d' una importancia extraordinaria. En efecto: el 24 de Setembre del 68 havian de desembarcar á las costas de Calafell els generals Milans del Bosch, Amatller, Baldrich y Lagunero y 'ls homes civils Sagasta y Carlos Rubio; á cual efecte hi havia bon número de paisans y bona companyia de carrabiners del Vendrell á las ordres de Vidal, Baldrich (germá del altre Baldrich que havia de desembarcar) y del jefe de carrabiners en Pascual Iborra; pero per no haverse entés ab las senyals que 'l barco feya, retorna aquest á las costas de Fransa. Al cap de pochos días, despres del aixecament de la armada á Cadis, alguns dels que tenian de desembarcar á Calafell anaren á Barcelona per tren, fentse alashores la Revolució que fou secundada per tot el Panadés.

No registra aquet fet revolucionari cap víctima en el Panadés. Puig es sucuhiren els cambis que se imposavan dat el nou estat de cosas, sense violencias ni exageracions, ans al contrari molt pacíficament....»

Han passat trenta quatre anys!... y, ¿qué se han fet tots aquells homes que 's nombran en los fragments transcrits, y que exposaren cent cops la vida pera alcansar las desitjadas llibertats, y que 's vegeren perseguits y proscrius de sa Patria pels governants d' aquell temps?.... Tots han mort; tan sols queda 'l Vidal, el *Joaquín Rajolé*, que li dihem familiarment, que resideix tranquilament aquí al Vendrell, ben volgut de tothom, sense que 'n tragués estella, com tans altres ne tragueren, de la Revolució Setembrina y si sols la satisfacció d' haver cooperat á son adveniment...

Ah! també queda en Sagasta, que avuy dia se troba primer Ministre del Rey Alfons XIII, net de la Reyna Isabel II, destronada per la Revolució d' avuy fa trenta quatre anys, y que, per lo que respecta á Catalunya, governa ab la mateixa lley marcial ab que governavan Narvaez y Gonzalez Bravo en los *ominosos tiempos del absolutismo*.

¿Y para llegar á tal situación, hiciste la gran Revolución?

## MARCONI Y BARTRINA

En Marconi está realizando actualmente pruebas por mar á grans distancias de la telegrafía sense fils, á bordo del creuher de guerra *Carlo Alberto* que 'l govern d' Italia ha posat á la seva disposició á dit objecte, havent estat últimament als ports del Ferrol y Cádiz, en quinas ciutats ha sigut en Marconi molt afalagat, especialmente pels oficials del Cos de Telégrafos.

Son molts los que han fet experiments ab més ó menos éxit, sobre la telegrafía sense fils, devenit consignar que en Marconi ha sigut el que més gloria ha alcansat en aquest marevellós invent basat en la teoria de las *ondas concéntricas*, que consisteix en reconcentrar los raigs eléctrichs *per medi de una lente de sofre* situada aprop del irradiador.

Pero, ¿es en Marconi qui primer descubrió y experimentó 'l marvellós invent y trascendental principi de la telegrafía sense fils? No; primer que ell, el gran enciclopédich catalá, en Joaquim M.<sup>e</sup> Bartrina, havia fet experiments de telegrafía sense fils.

Cantin papers y mentin barbas.

Sapigut es que en Bartrina, per disort, morí, molt jove encara, en l' any 1880, fa 22 anys, y que sos amichs coleccionaren en un tomo los trabajos literaris y científichs que havia deixat escampats arreu, baix lo títol de *Obras de Joaquín Maria Bartrina*. Donchs, bé; á la página 284 de dit tomo, s' hi llegeix lo següent:

«No comprendo por qué se ha sacado tan poco provecho de las corrientes telúricas. Es indudable que el micrófono funciona bien utilizándolas, sin necesidad de pila, y hasta creo que, *propagándose la electricidad en ondas concéntricas* PODRÍAN SUPRIMIRSE POR COMPLETO LOS CONDUCTORES METÁLICOS. LO HE ENSAYADO EN PEQUEÑA ESCALA CON RESULTADOS RELATIVAMENTE SATISFACTORIOS.

La *alterabilidad eléctrica del azufre*, y de su simular el selenio, me parece que daría excelentes resultados si se tratase de utilizarla en las *comunicaciones aéreas*.»

Aixis s' espressa textualment lo llibre del gran Bartrina, editat á Barcelona en 1881, fa 21 anys, y que ve á ser una descripció exacta de lo que constitueix lo esencial del aparato de Marconi.

Los libros de Bartrina circulaban molt per Italia, havent sigut traduhts al italiá diferents de sos trabajos literaris; y per lo tant, á Marconi, ¿no podria haverli sugerit la idea de la telegrafía sense fils, la nota d' en Bartrina?

No volém llevarli cap mérit á en Marconi, pero sí que 'ns plau fer constar que resulta evidéntissim y sense volta de full, que 'l marvellós invent y trascendental principi de la telegrafía sense fils, lo descubrió y experimentó y lo descrigué En Bartrina, fa 23 anys.

A Catalunya, donchs, li correspon una bona part en lo trascendental invent de la telegrafía sense fils.

Fidel.

## Ajuntament

Sessió de primera convocatoria celebrada 'l dijous dia 25 del corrent mes, baix la presidencia del primer tinent d' Alcalde D. Joseph Ivern.

Signé aprobada l' acta de la anterior.

Lo senyor Gay dona compte del dictament de la Comissió de foment que proposa se concedeixi autorisació á D. Lluís Calmet pera verificar diferentes obras en una casa de sa propietat situada en lo carrer de Sant Sebastiá, mediant á que s' atengui á lo disposat per las Ordenansas municipals.

Se procedí á la formació de las ternas que s' han de remetre al Governador civil de la provincia pera 'l nombrament de la Junta local d' instrucció que disposa lo nou Decret d' Instrucció pública.

Y no haventhi cap mes assumpto d' que tractar s' aixecá la sessió.

# CRÓNICA

Las fiestas de la Mercé que enguany celebra Barcelona van resultar espléndidas y grandiosas, dignas per tot concepte de la gran ciutat catalana, essent verament populars, ja que tot se deu a la iniciativa particular, sense ingerencias dels elements oficials y burocràtics, presentant a la vista dels milers de forasters una Barcelona sorprenent, en garlandada y vistosament guarnida y illuminada ab molts milers de llums electricchs, que li donan un aspecte, especialment de nit, fantastich á tot serho.

Barcelona ab las sevas fiestas, ha demostrat lo que podria realisar si en lloch dels entrebanchs que se li posan pera dificultar son engrandiment y desarrollo, per part del centralisme, se li facilités, no apoyo material que prou rica es para bastarse per si sola, sino tan sols lo moral y la bona voluntat que sistemàticament li negan los polítichs a la madrilenya que venen desgovernant l'Estat espanyol, de quin diuhen que avans may s'hi ponía 'l sol y que avuy dia apenas se llama Pedro.

Be, molt bé per Barcelona, que á tant alt lloch sab colocar lo seu nom, y ab ell lo de Catalunya que se enorgullés de tenirla en son terra.

Durant tota la setmana ha regnat un temps emborrat y plujós, tronant y llampegant lo dijous a la tarde sense altras consecuencias qu' un lleuger ploviscol, que 's repetí a la matinada del divendres, amenassant pluja durant tot dit dia.

Lo temps continúa insegur amenassant pluja, havent refrescat bastant la temperatura.

Lo dia de la Mare de Deu de la Mercé se comunicá al senyor Solá, pare, un dels detinguts en lo Castell de Pilat de Tarragona per lo de la platja de Sant Salvador, l'ordre de son traslado á Barcelona, ahont marxá a la tarde sense cap classe d'acompanyament, continuant detingut, segons se diu, en son propi domicili.

Los dos fills del senyor Solá y 'ls senyors Serra y Rovira se veuhen cada dia més visitats en lo Castell de Pilat, ahont continúan.

Lo mateix que de totes parts de Catalunya, nostra vila ha portat un bon contingent de sos fills a las fiestas de Barcelona, atrets per la justa anomenada d' esplendidesa ab que se celebran, essent llegendas ab avidés y curiositat, per los que no han pogut anarhi, las estensas descripcions que de las mateixas ne fa la premsa barcelonina, y que fan venir la salivera a la boca, com vulgarment se diu.

Los que 'n tornan se desfan en elogis del aspecte que presenta la gran ciutat, sobre tot de nit, ab sas principals vias artísticament adornadas y profusament illuminadas per mils y mils de llums electricchs.

Las fiestas de Barcelona resultan dignas de la ciutat que las celebra.

La antigua barbería coneguda per cal Robert, de D. Joseph Fontana, ha sofert una important reforma consistent en la nova pintura del telxo, d' un tó molt simpatic y elegant, y en l'empaperat de las parets, que ha efectuat lo conegut y inteligent pintor d' aquesta vila D. Antón Barnadas.

També s' han cambiat los antichs aparatos de illuminació pels moderns aüers, resultant tot en conjunt molt seriós y elegant, que acabará de embellir dit establiment l'enrajolat de mosáich que falla encara realisar.

La guardia civil d' aquesta vila ha detingut á Magi Ferrer, de 26 anys de edat, vehí de la mateixa, que d' un quan temps á aquesta part se dedicava á espantar á las donas comelent actes inmorals, atrevintse algunas vegadas fins a entrar á las casas.

Nostre estimat confrare Lo Camp de Tarragona, ha sigut denunciat por un articlo titolat «Orientació», insertat en lo número de dit periódich corresponent al dia 14 del mes actual, baix la firma del redactor de La Renaixensa en Geroni Estrany.

Sentim de veras la denuncia y desitgem que no tinga consecuencias desagradables.

Lo senyor governador civil ha convocat á la Dipulació provincial pera l' dia 1 d' Octubre próxim, á las onze del matí, al objecte de inaugurar las sesiones ordinarias del segón período semestral.

Lo dia 30 del corrent mes fineix lo plasso concedit pel ministre de la Guerra, pera redimirse los minyons del present reemplás.

## Secció Oficial

### MERCAT PUBLICH

Relació de lo recaudat en la passada setmana.

	Pesetas.
21 Sebre. . . . .	12 70
22 » . . . . .	7 40
23 » . . . . .	8 80
24 » . . . . .	9 35
25 » . . . . .	8 45
26 » . . . . .	7 75
27 » . . . . .	7 95
TOTAL. . . . .	62 40

### Funcions religiosas

Aquesta tarde á las 3 ensenyansa de la Doctrina cristiana y á las 4 després del Rosari se cantarà ab orga lo Trisagi Mariá en l'lohor de la Patrona del bisbat.

Dimecres durant la missa de las 7 se comensarán los exercis del mes d' Octubre, dedicats á la Mare de Deu del Rosé, y durant la de dos quarts de vuit se farán los del primer dimecres dedicats á Sant Joseph.

Divendres, primer de mes á dos quarts de set la Hra Santa y á las 7 la missa, y tot seguit los exercis del mes del Rosé.

Dissapte, també primer de mes, á dos quarts de vuit missa ab lectura al altar de la Cort, y al vespre després del Rosari se resará la Corona de las set alegrias.

Diumenge festa principal del Rosé, després de la missa de 7 hi haurá comunió general, ab plática preparatoria, per los confreres y demés devots de la Verge la cual servirá de mensual per las Fillas de María. A las 10 ofici solemne ab orquesta, y á la tarde professó.

Desde las 2 de la tarde de la vigilia fins a la posta del sol de dit dia, se guanya indulgencia plenaria tantas cuantas vegadas se visiti á la Verge ab las degudas disposicions, pregant per las intencions del sumo Pontífice.

### Registre Civil

Inscripcions verificadas desde el día 21 hasta el 27 del corrent mes.

*Naciments.*—Nens, 1.—Nenas, 1.

*Defuncions.*—Do'ors Font Ferré de 62 anys.

*Matrimonis.*—Cap.

IMP. RAMON GERMANS.—VENDRELL.

que se le presentaba el parto algo travessé.

PEPE Ygual que á la senyora del regidor senyor Unglada.

CAR. Pues voy á subir al pis, que la senyora Rita siempre deja abierta la puerta de la calle para casos de urgencia, y en tanto usted va por el senyor doctor y así avanzaremos feyna.

PEPE Aixó! y vosté mateix pot acompanyar á la senyora Rita.

CAR. Si, senyor; y no me moveré de la casa del senyor rechidor por si se me necesita. Pues no faltaba más!

PEPE No me entretinch més.

CAR. Vachisen descansant! Yo voy enseguida.

PEPE Buenas noches, pues!... (Tot marxant per ahont ha vingut.) (Han picat l' am!)

PINI. Buenas las tenga usted!

CAR. Voy á desempeñar la comision inmediatamente.

PINI. Siendo cosa de un rechidor... (Lo Drapayre tren lo cap á la cantonada.)

CAR. Sentiria que la señora tuviese que esperar.

PINI. Ve, pues; ya me explicarás despues como ha anat.

CAR. Si, si; voy, que estará impaciente. Buenas noches! (Entra á casa la llevadora.)

PINI. Adios!... Aah!... (Badallant.) Voy á ver si me tiro una siestecita. (Entra al Cuartelillo.)

### ESCENA XI

DRAPAYRE, ab extranyesa, tot fentse creus.

DRAP. ¡Reyna santissima!... ¡un municipal!... ¡Ah!... Vaja, que las donas tenen uns capritxos!... Ves qui hauria dit que 'l flavio de la senyora fos un municipal!

Ell se creu que 's tracta d' un estudiant ros y guapet de la dispesa de devant de casa seva. No n' está poch lluny d' oscas!... Oh, y la complicació que aixó li reporta! No n' hi ha poca de diferencia, tenirselas d' haver ab un estudiantet magrissó, ó ab un municipal ferrenyo, que per lo guerrero que demostra ser deu portar un sabre més esmolat!... Ay! ay, ay, ay, senyor Manel, que no li surtirán los comptes! ¡Sant Antoni 'l guardi de pendre mal!... Aném á avisarlo, que 'l pobre deu estar impacient. Quan sabrá qui es lo galan de la dama!... (Va fent mitis cap á la dreta.) Ja, ja, ja!... ¡Un municipal!...

### ESCENA XII

SERENO, y després SRA. RITA y CARRASCO.

Queda un moment la escena sola, sentintse 'l Sereno que ve cantant una cansó d' actualitat; al ésser á la cantonada para la cansó y canta l' hora

SERENO ¡Las once y media!... seré... Ay, no!... ¡nublado!... Sempre m' equivoco! La costum de dir sereno, sereno, sereno y sereno, quan está nublado, ¡sereno que te crió!

(A travessa la escena reprenent la cansó de avans y desapareix. Venen Sra. Rita y Carrasco.)

CAR. Sereno, Sereno!...

RITA Com si li digués Llucia! Com va cantant no 'l sentirá pas.

CAR. Nos habria acompanyat, pues estos rincones están muy oscuros.

RITA Si que 's fosch; y 'l fanal apagat.

CAR. Lo han roto de un cop de piedra.

RITA No me 'n puch avenir de que tot un senyor regidor hagi pensat ab aquesta

servidora!

CAR. Esto prueba que la fama del saber de usted se estiende com taca de oli por toda la ciudad.

RITA Aixó sí; en quant á saber la obligació, una servidora no amaga la cara per la comadrona más pintada.

CAR. Ya cal que saque usted á relucir toda toda su ciencia.

RITA De aixó ja me 'n cuidaré una servidora.

CAR. Le va en ello su reputación. Se empieza por la senyora de un rechidor y, quien sabe, otro dia puede ser la del Capitan cheneral.

RITA No me 'n puch avenir!... Y que viu molt lluny aquet bon senyor del Ajuntament?

CAR. No: á la entrada del Paseo de Gracia.

RITA Encara com no ha mandat lo cotxu; per que suposo que sent regidor...

CAR. Ya lo creo que tiene, y propio! Pero con el trasbals de la casa...

RITA Y 'ls cavalls, pobrets, pot ser dormian, y quan los haurian despertat y guarnit... Eso será... Vamos, señora Rita? Porque no es cuestión de hacerles esperar.

RITA Aném, aném!... ¡Ay, Senyor, qui m' ho havia de dir!...

CAR. Arrótese usted bien, que el frio aprieta de valiente!

RITA Ca! ni menos lo sento, 'y ab la alegría ni me 'l escuchu! (Se 'n van per la dreta.)

### ESCENA XIII

PEPE y EMILIO, trayent lo cap á la cantonada esquerra, y després MANEL y DRAPAYRE.

PEPE Qué tal?

EMI. Barba, noy! tot marxa com una seda.

PEPE Pobre senyora Rita, tan cofoya com hi val...



# ANUNCIS



PROGRAMAS  
CARNETS  
FACTURAS  
CIRCULARS  
ESQUELAS  
TARGETAS  
TALONARIS  
ETC.

**Ramon Germans y Nebot**  
IMPRESSORS

*Impresos para fiestas mayores Especialidad en los de varias tintas.*  
**Preus módicos. — Impresió esmerada.**

Variet assortit de fanals japonesos, cadenas fantasia, serpentinhas, etc.

Carrer del Teatro, 18.-Vendrell

## Disponible

## BARBERIA de JOAN CARBONELL

Carrer del Sol, 17.-VENDRELL

En aquest tan acreditat com elegant establiment s'ha rebut un variat assortit d'extractes de primera qualitat, com son *Violette, Ron-Kina, Portugal, Champou* y altres, pera friccions y pera rentar lo cap, que poso á disposició del públich á preus econòmichs.

### *¡Increible verdad!*

Un anillo para caballero, oro ley con hermosísimo brillante, 50 pesetas.  
Idem con brillante doble grueso, 100 pesetas.  
Un alfiler para caballero, oro ley con espléndido brillante, 25 pesetas.  
Alfiler id. id. (brillante muy grueso), 50 pesetas.  
Anillos última novedad para señoras y señoritas, oro ley con hermosísimo brillante, 25 pesetas.  
Un par pendientes para señoritas, oro ley con espléndidos brillantes, 25 pts.  
Un par pendientes para señoras, oro ley con hermosísimos brillantes, 50 pts.  
Idem con hermosísimos brillantes dobles gruesos, 100 pesetas.  
Un par pendientes para niñas (especialidad para verdadero regalo) oro ley y espléndidos brillantes, 25 pesetas.  
Medallas oro de ley, con la efije de la Purísima, esmalte de Florencia, y brillantes Am: Alaska. Plas. 100.  
Oro garantido de ley (18 quilates) y brillantes químicamente perfectos, más hermosos y de más valor, por su constante brillantez y esplendor que los verdaderos. Descomposición de luz, dureza, lapidación perfecta, imitación maravillosa.

**Regalo 5.000 pesetas**  
á quien distinga estos brillantes ALASKA de los legítimos  
**Gran Premio en la Exposición de París**

A todo comprador no conforme con el género se le devolverá inmediatamente el dinero.

Enviar la medida de los anillos, tomándolo con un hilo alrededor del dedo. Única y verdadera ocasión para gastar bien el dinero en regalos, siendo siempre su valor superior al coste. No se hacen descuentos; no se concede representación; no se envían muestras, *Gratis* y *Franco* catálogo ilustrado.

Envío franco de todos gastos en cajita valor declarado y por correo, para toda España é Islas.

No sirviese ningún pedido que no sea convenido antes el pago.

Único representante general Sociedad Oro y Brillantes Am: Alaska.

G. A. BUYAS.—Corso Romana, 104 y 106, MILAN (ITALIA)

## Labors agricolas á vapor

En la Redacció y Administració de *L' Art del Pagés*, Primpcesa, 11, principal primera, Barcelona, se donará rahó de las condicions económicas pera desfondar terrenos pera 'l cultiu de vinya y otras plantas, per medi dels aparatos més perfeccionats que 's coneixen fins avuy.

Per informes, dirigirse á D. Francisco X. Tobella, qui facilitará notas de preus per desfondar, desde un á tres pams de fondaria.



Marca de la casa.

## Fábica de guanos y primeras materias per abonos

Guanos especiales per VINYAS y CEREALS

# Anton Trillas

Carrer de Montserrat, Vendrell